















SAFARI MARKET Int.I




Istruzioni per il montaggio Hard Top

Nelle istruzioni che seguono è visualizzato un veicolo Toyota doppia cabina, ma le istruzioni per il montaggio sono le medesime per TUTTI i pick up, anche di altre marche.

Per i veicoli più recenti, i morsetti di fissaggio possono essere SPECIFICI. In tale caso il loro montaggio è comunque semplice ed intuitivo.

no.	Stage	Spiegazioni / Explanation of stage
1		<p>Pulire accuratamente ed asciugare la superficie superiore delle sponde. Rimuovere il film protettivo dalla guarnizione ed applicarla in modo sia più diritta possibile. Se la larghezza della guarnizione fosse maggiore della sponda, piegare la parte eccedente nella parte INTERNA del cassone.</p> <p>Clean and dry the bed rail surface.</p>
2		<p>In almeno 2 persone appoggiare l'Hard Top sulle sponde del cassone in modo che questo sia circa a 2 cm dalla cabina.</p> <p>Place the canopy on the bed, so the front of the canopy is aprox 2cm from the cab</p>
3		<p>Chiudere il portellone dell'H.Top e spingere tutta la struttura in avanti per posizionarla correttamente, assicurandosi che il portellone dell'H.Top sia in linea con la ribalta.</p> <p>After closing the canopy rear door, lift the canopy into position on the bed so the rear door of the canopy sits flush with the vehicle's tailgate.</p>
4		<p>Controllare che la battuta del portellone CHIUSO dell'H.Top appoggi correttamente sulla superficie della ribalta cassone, senza forzare.</p> <p>Check that the rear door of the canopy sits flush with the vehicle's tailgate.</p>
5		<p>Controllare che l'apertura e la chiusura del portellone avvenga regolarmente; se ciò non fosse, modificare leggermente la posizione dell'H.Top fino a trovare la posizione ottimale.</p> <p>Check that the rear door opens and closes smoothly. If the action is not smooth, move the position of the canopy slightly until you are satisfied with the locking action.</p>

6		<p>Preparare la barra interna di alluminio per il posizionamento dei morsetti, tagliando circa 3,5cm della guarnizione di gomma dove prevedete di fissare il morsetto.</p> <p>Prepare the side aluminium for the clamping system by cutting a gap in the rubber strip of about 35mm in the required position where the clamps will be placed.</p>
no.	Stage	Spiegazioni / Explanation of stage
7		<p>Inserire il bullone di bloccaggio nell'apposito canale della barra di alluminio.</p> <p>Place the locking bolt into the gap in the channel of the aluminium strip.</p>
8		<p>Inserire il foro della guida di plastica del morsetto nel bullone, ed assicurarla con il dado. Quando il dado sarà fissato, forzare le estremità della guarnizione di gomma nella sede per una migliore finitura estetica.</p> <p>Place the hole on the clamps plastic guide onto the locking bolt and secure in place using the provided 8mm nut. After the nut is fully tightened so that the plastic guide does not move, push the ends of the rubber strip under the plastic guide to offer a better finish.</p>
9		<p>Preparare i morsetti di fissaggio, allentando il bullone.</p> <p>Prepare the clamping systems by loosening the alen bolt on the top of the clamp.</p>
<p>Nota: per veicoli equipaggiati con vasca copricassone (bedliner) una volta individuata la posizione di fissaggio dei morsetti è necessario praticare, usando un seghetto alternativo, delle "fessure" (tipo salvadanaio) per permettere al dente del morsetto di poter essere fissato alla parte inferiore interna della sponda del cassone del veicolo.</p>		
10		<p>Controllare che la parte superiore del morsetto sia inserita correttamente sulla guida di plastica, e che la guida a "U" di alluminio inferiore sia posizionata correttamente nella parte inferiore della sponda interna del veicolo; quindi avvitare MANUALMENTE.</p> <p>Check that the top of the clamp is sitting correctly on the fitted plastic guide and the aluminium hooked plate is sitting under the vehicles rail then hand tighten the alen bolt.</p>
11		<p>Una volta posizionati i morsetti, provvedere al loro serraggio SUPERIORE.</p> <p>Using a 5mm alen key, tighten the bolt on top of the clamp.</p>
12		<p>Inserire la guarnizione metallica tra la sponda del veicolo e la parete della guida a "U" del morsetto.</p> <p>Place the stainless steel shim between the aluminium hooked plate and the vehicles rail.</p>

13		<p>Far entrare la guarnizione all'interno della guida a "U" per tutta la sua lunghezza. <i>Slide the stainless steel shim into position.</i></p>
no.	Stage	Spiegazioni / Explanation of stage
14		<p>Fissare le brugole della guida a "U". <i>Using a 3mm allen key, tighten the 2 allen grub screws.</i></p>
15		<p>Controllare che tutti i morsetti siano fissati saldamente e correttamente. <i>Check that all the clamps are fitted tightly.</i></p>
16	<p>ROSSO: lampada STOP BLU: plafoniera NERO : Massa veicolo</p>	<p>Per le connessioni elettriche della plafoniera interna ed il 3° Stop seguire il diagramma sotto riportato. <i>To connect up the electrical components of the canopy, follow the attached wiring loom diagram</i></p>

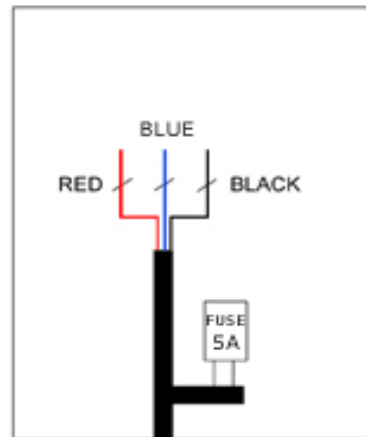
Ricordiamo, in caso di smontaggio del portellone posteriore per la verniciatura, di **TRATTENERE** all'esterno le estremità dei conduttori elettrici per evitare che rientrino nel corpo dell'Hard Top o del portellone, rendendone difficile il recupero.



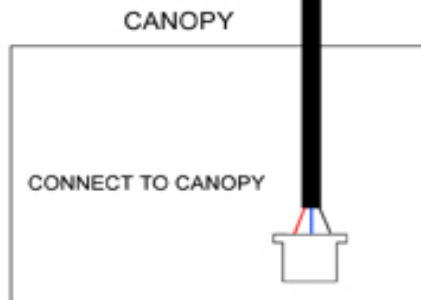
A NAME YOU CAN TRUST

CANOPY LOOM DIAGRAM

- RED CONNECT TO THE BRAKE LAMP OF THE VEHICLE
- BLUE CONNECT TO THE ROOM LAMP OF THE VEHICLE
- BLACK CONNECT TO THE GROUND/EARTH OF THE VEHICLE



The wiring loom is designed to run along the underside of the vehicle from the canopy and the main lines to the battery go through to the engine bay.
The loom should be fitted to the chassis using electrical cable ties.



CONTENUTO

KIT DI MONTAGGIO HARD TOP:

1. N°1 rotolo coppia guarnizioni gommate con lato adesivo (si applicano sui lati lunghi del cassone)
2. N°1 rotolo di guarnizione con lato adesivo (si applica sul lato corto del cassone, dietro alla cabina di guida)
3. N°1 rotolo di guarnizione gommata con anima in alluminio di larghezza 33 mm (si applica a pressione lungo l'arco che si trova alzando il portellone posteriore dell'hard top, dove finisce il rivestimento in moquette)
4. N°1 maniglia su piastra di metallo nera (si applica sull'alloggiamento predisposto di forma rettangolare che si trova nella parte interna del portellone, opposto alla maniglia esterna di apertura)
5. coppie di morsetti di fissaggio, solitamente 2 (4pz). La quantità può variare in relazione alla lunghezza dell'Hard Top.
6. N°2 spugne nere di forma rettangolare (si applicano con della normale colla sulle parti interne inferiori della "luce" interna del portellone - alzando il portellone dell'hard top sono visibili degli appositi spazi che ne richiamano la forma) * NON PRESENTI/NECESSARIE PER ALCUNI MODELLI
7. N°2 grigliette in plastica nera (si applicano esternamente alle due estremità inferiori dell'Hard Top, in corrispondenza degli scarichi laterali dell'acqua (per alcuni modelli già montate sul corpo dell'Hard Top)
8. N°1 confezione di tappi colore nero; si applicano per chiudere i fori delle viti di fissaggio presenti sulle barre longitudinali del tetto (NB: solo per Hard Top versione GTE- GTE/M1)
9. N°2 adesivi per esterno di forma ovale (si applicano, dopo la verniciatura, sopra ai fori posteriori per il drenaggio dell'acqua)
10. N°1 prolunga per cablaggio elettrico per 3° luce stop e plafoniera interna con terminali di raccordo. Per i modelli dotati di chiusura centralizzata, i cavi di comando/collegamento sono quelli eccedenti a quelli mostrati sul diagramma specifico delle connessioni.
11. N°1 rotolo adesivo trasparente di protezione, che va applicato sulla carrozzeria del portello posteriore, in corrispondenza della battuta della guarnizione del portellone (vedi punto 12)
12. N°1 speciale guarnizione per bordo inferiore del portellone, composta da bordo in gomma montato su anima in metallo, che va inserita a pressione sul bordo estremo, dopo averla tagliata a misura. E' suggeribile utilizzare anche del collante siliconico, per evitare che le vibrazioni ne possano causare l'eventuale distacco; per alcuni modelli già montata tramite viti sul bordo inferiore del portellone.
13. N°2 chiavi gemelle per serratura portellone, saldamente fissate con fascetta plastica sul meccanismo di apertura nella parte interna del portellone.
14. N°2 "tappi"/coperture per foro viti fissaggio 3° luce stop sul portellone (solo per modelli GSE/GSS)

Posizione delle chiavi all'interno del portellone

